

LES AMIS DU JUMELAGE

Marly le Roi

Bulletin de Juillet 2019

Chers amis,

Voici une année associative qui se termine. Ce premier semestre 2019 a débuté le 25 janvier par notre repas annuel à Maisons-Laffitte vous êtes venus nombreux malgré une météo peu favorable aux déplacements.

Les 5 et 6 avril nous avons participé à l'accueil des Marlow Players, cette année la représentation a pu avoir lieu au Centre Culturel Jean Vilar, les spectateurs nombreux et enthousiastes ont apprécié la comédie « Trivial Pursuits » de Frank Vickery.

Du 1^{er} au 5 mai nous nous sommes rendus à Marlow, une nouveauté cette année, une journée supplémentaire sur place, et une visite inoubliable du Parlement britannique offerte par Dominique Grieve député de Marlow. Le samedi, journée « libre » qui a permis à un bon nombre de marlychois de se rendre sur les pas de l'inspecteur Barnaby, la série policière ayant été tournée dans les villages autour de Marlow. La soirée placée sous le signe des régates nous a permis de rencontrer Naomi Riches médaillée d'or aux jeux paralympiques de Londres 2012 en aviron, une très belle personne dont le témoignage a été touchant.

Du 30 mai au 2 juin nous avons accueilli nos amis de Leichlingen, cette année nous avons décidé de mettre en place un programme innovant avec tout d'abord la visite active du musée des arts forains clôturée par un repas typique Aveyronnais. La soirée du samedi fut placée sous le signe d'Offenbach et une troupe de danseurs a fait une présentation de French Cancan, danse acrobatique qui a impressionné les nombreux convives, la salle des fêtes était comble. Le dimanche matin, les artistes de Leichlingen, Andi Dost et Dana Van Russen furent à l'honneur à la Bibliothèque Pierre Bourdan.

Maintenant le programme du trimestre de rentrée. Tout d'abord le forum des associations le 7 septembre, évènement important pour tous ceux qui souhaitent s'inscrire aux cours de langues.

Puis au 4^e trimestre projection du film portugais de 2017 « Le Consul de Bordeaux » qui retrace la vie, en 1940 d'Aristides de Sousa Mendes, Consul Général du Portugal à Bordeaux qui en pleine débâcle française refusa de suivre les ordres de Salazar et délivra plus de 30.000 visas à toutes personnes menacées souhaitant fuir la France. Ce Consul était originaire de Viseu et en 2020 sa maison natale transformée en musée sera ouverte au public.

Le 10 octobre conférence de Manuel de Nascimento « quand le Portugal parlait français » encore un sujet surprenant !

Je vous souhaite un bel été et vous donne rendez-vous au forum des associations où nous serons présents aux côtés de nos amis de MPSGK.

Restez informés en consultant notre site internet : www.adj-marlyleroi.fr

Bien cordialement,

Patrick Gautier, Président

Marly – Leichlingen

Chers amis,
Cette année encore nos amis de Leichlingen sont venus nombreux à Marly du 31 mai au 2 juin 2019, et nous avons eu le plaisir d'accueillir de nouveaux participants.



Le Musée des Arts Forains nous a, au sens propre, enchantés :
féeries, illusions et retour en enfance
avec les manèges.



Après une halte au pays des Bougnats, l'Auberge Aveyronnaise", nous avons déambulé dans le parc de Bercy et ses différents jardins jusqu'à la passerelle Simone de Beauvoir et la Grande Bibliothèque. Au retour, nous avons longé les quais de la Seine et salué au passage Notre-Dame défigurée.

La soirée du samedi à la salle des Fêtes a été animée par un groupe de French-Cancan : les talentueux danseurs et danseuses nous ont enthousiasmés par leur dynamisme et leur professionnalisme.

Un très beau spectacle !



Le vernissage de l'exposition des deux artistes de Leichlingen, la peintre Andy Dost et la sculptrice Dana van Rijssen à la bibliothèque a été accompagné par la prestation musicale de Paulina Gropp au piano et le jeune groupe de cuivre du conservatoire. Nous remercions chaleureusement Pascaline Brand, directrice de la Bibliothèque, pour son accueil et son aide, et Boris Sallou, directeur du conservatoire, pour son efficace collaboration.



Dans le patio et sous le soleil, nous avons apprécié le cocktail offert par la municipalité. Nous remercions particulièrement Stéphanie Theyre, maire-adjoint, pour son soutien. Avant le départ, un repas nous a réuni au marché. Merci Thierry Carpentier pour avoir empoigné ton accordéon et nous avoir entraîné dans tes valse musettes et tes jivas !



Les meilleurs moments ont une fin et nous nous retrouverons l'année prochaine à Leichlingen pour de nouvelles aventures.

Bel été à tous

Bien amicalement

Danièle Leroy

Tél. : 01 39 58 18 75 / 06 85 61 29 70 / e.mail : d.leroy.jeandel@orange.fr

Marly - Marlow

Chers amis,

Deux moments marquants depuis le début de l'année :

- le séjour des Marlow Players du 5 au 7 avril, a été particulièrement apprécié : leur présentation d'« Trivial Pursuits » de **Frank Vikery**, au Centre Culturel Jean Vilar a été un succès ; l'ambiance de ces 3 jours organisés par les Baladins de Marly, en partenariat avec les Amis du jumelage a été très chaleureuse.



- les 5 jours en Angleterre du 1^{er} au 5 mai : nous étions 32 à partir

Le 1er mai, après un voyage sans encombre avec une traversée en ferry toujours bien agréable, nous sommes arrivés à Marlow, assez tôt dans l'après-midi, ce qui nous a permis de nous balader et découvrir ou redécouvrir la ville. En fin de journée, Jocelyn Towns qui représentait le Maire de Marlow, Suzanne Brown la présidente de la MMTTA, et nos amis anglais nous ont réservé un accueil très chaleureux au « Rowing Club » d'où nous avons une très belle vue sur la Tamise.



Le 2 mai, la visite du petit village de Lacock dans le Wiltshire nous a plongés dans le passé : les maisons, l'abbaye, l'église de style « Perpendicular », ont subi peu de transformations, ce qui fait de ce village ancien un lieu de tournage, Harry Potter par exemple.



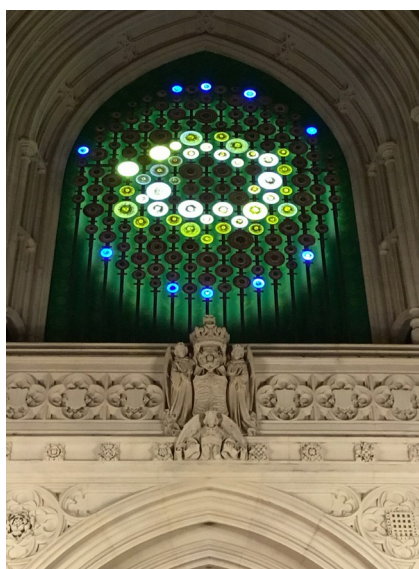
Ce village a été aussi le lieu d'une avancée importante dans la technique de la photographie : Fox Talbot mit au point un des premiers négatifs, en prenant une photo du petit oriel (bow-window) de la bibliothèque de l'abbaye de Lacock en 1835, un musée de la photographie retrace cette histoire.



Le 3 mai, après une balade libre dans Londres, la visite du Parlement britannique offerte par **Dominique Grieve** député de Marlow a été un moment inoubliable.



C'est un lieu étonnant, fastueux, magique : entrer dans la Chambre des Communes, la Chambre des Lords, c'est entrer dans l'histoire passée et présente du Royaume Uni ! Stéphanie Theyre, Maire adjoint au Jumelage, et son mari, Vincent, nous avaient rejoints pour cette visite.



« The Regatta » était le thème de la soirée du samedi : de l'émotion lorsque **Naomi Riches** médaillée d'or aux jeux paralympiques de Londres 2012 en aviron, a témoigné de son parcours, de la gaité lorsque les jeunes ont imaginé une petite chorégraphie sur la musique du groupe « InterKoola Rock Band » et ont entraîné tout le monde sur la piste de danse, une soirée aussi où l'on a chanté l'amitié.



Nous remercions la municipalité de Marlow et tous nos amis anglais pour ce très beau séjour ; nous les attendons à Marly **du 30 avril au 4 mai 2020**.

Bon été à tous, Happy Holidays

Dominique Aupépin

Tél. : 01 39 58 04 18 / 06 66 27 97 55 / e.mail : dominique.aupepin@laposte.net

Marly – Kita

L'association MPSGK (Marly, Poissy, Saint-Germain, Kita) a renouvelé son adhésion à l'YCID : groupement d'intérêt public « Yvelines coopération internationale et développement ».

Ceci permettra, nous l'espérons, d'envisager un nouveau projet dans le domaine médical avec l'AJMK (association Jumelage Marly Kita) basée à Kita.



Contact : Sylvain Dufour

Tél. : 01 39 58 89 96 / 06 84 20 79 06 / e.mail : sylvain.dufour9@wanadoo.fr

Marly – Viseu

Chers amis,

Malgré notre meilleure volonté et tous nos efforts, nous n'avons pas pu organiser un voyage à Viseu, faute de réponse de notre partenaire.

Nous poursuivons toutefois ce projet pour 2020. Bien entendu nous vous tiendrons informés de son avancement.

Cependant notre souci de faire vivre notre jumelage est intact. Il passera dans les mois qui viennent par des événements ici à Marly en attendant mieux !

Nous avons en projet de :

- recevoir, le 10 octobre, à 20h30, salle Claude Luter, Espace André Malraux, le conférencier portugais, Manuel do Nascimento (que certains connaissent déjà s'ils ont assisté en 2017 à sa conférence sur « l'entrée en guerre des soldats portugais ») sur le thème « Quand le Portugal parlait français ».

- projeter (à une date à préciser sur le dernier trimestre) au cinéma le Fontenelle le superbe film de Joao Correa et Fransico Manso de 2012 en VO/ST : « Le Consul de Bordeaux » qui relate la vie du Consul portugais de Bordeaux, Aristide Sousa Mendes, qui au risque de sa vie a permis, pendant la seconde guerre, l'exfiltration de milliers de juifs vers le Portugal.

Cette page de l'histoire nous touche d'autant plus que ledit Consul était natif du district de Viseu. Nous vous tiendrons informés dès que possible de la date de la projection de ce film.

En attendant le plaisir de vous retrouver, passez un bel été.

Um saludo/Cordialement

Jean-Didier Cléménçon

Tél. : 01 39 16 61 34 / e.mail : jdcllemencon50@gmail.com

.....

Dates à retenir

Samedi 7 Septembre 2019 : Forum des Associations, Parc Jean Witold, de 14h00 à 18h00. Nous vous présenterons nos activités : cours de langues, rencontres entre familles marlychoises et celles de nos villes jumelées...

Mardi 10 et mercredi 18 Septembre 2019 : inscriptions aux cours de langues (Allemand, Anglais) de 20h30 à 21h30, Salle Ravel, RdC de la Maison Jean Witold. Les cours commenceront début Octobre et suivront la période scolaire ; ils ont lieu le soir de 20h30 à 22h. Le forfait de 285 € sera à régler en 1 ou 3 chèques dès l'inscription. Renseignements : M.A. Gacon 01 39 58 03 06, granny@noos.fr

Jeudi 10 octobre 2019 : conférence de **Manuel de Nascimento** « Quand le Portugal parlait français » Espace André Malraux, Salle Claude Luter, 20h30.

Samedi 23 novembre 2019 : Assemblée générale, salle Claude Luter, Maison des Associations ; vous recevrez une convocation pour cette journée.

Printemps 2020 :

-Le séjour de nos amis anglais à Marly du **30 avril au 4 mai 2020**

-Le voyage à Leichlingen, du **21 mai (Ascension) au 24 mai 2020**

De la part des Amis du Jumelage

Notre ami Georges Schoenauer nous a quittés à l'âge de 98 ans. Il a été vice-président de notre association en charge des relations avec Marlow. Georges était un européen convaincu, un fidèle du jumelage, ses amis de Marlow l'avaient surnommé « Sir George ». Il participait activement à tous les échanges organisés par les ADJ et ceux organisés par la municipalité aux Régates ou au Remembrance (11 novembre). Son esprit à la fois cartésien et altruiste avait permis de fédérer des personnalités fort différentes au sein de notre association. A titre personnel il fut un ami de 40 ans.

Patrick Gautier

Albert Thielen est décédé à l'âge de 90 ans.

Il avait eu une longue carrière de pilote, notamment à la Lufthansa. Il avait rejoint depuis quelque temps Les Amis du Jumelage et tenté un rapprochement entre les Lions Club de Marly et de Leichlingen.

Marie Anne Gacon est arrière-grand-mère pour la 3^{ème} fois avec la naissance de Telma, le 26 juin à Saint Nazaire.

Joëlle et Guy Larible sont grands-parents pour la 8^{ème} fois avec la naissance de Laure, le 30 janvier à Grenoble.